

THE OBSERVER

A Weekly Publication from
The Portland Observer

de Portland

Bankers, Builders and Ground-Breaking

Portland Habitat for Humanity and the OMBA Break Ground on Rodriguez Home



Jose Bravo Rodriguez and his family will be receiving a new home through the Portland Habitat for Humanity program.

Join Portland Habitat for Humanity the Rodriguez family, and the Oregon Mortgage Bankers Association (OMBA) on Wednesday, June 30 as they break ground and raise a ceremonial wall on the future home of the Rodriguez family of seven. The event will be held on North Webster between Kerby and Borthwick (one block north of Alberta) and will begin at 11:30 with the actual building of a ceremonial wall. The groundbreaking ceremony will begin at 12 PM.

With a generous grant of \$10,000 from the Mortgage Bankers Association of America and a \$5,000 commitment from Norwest Mortgage, the

mortgage industry will be able to give back to the community by helping to fund the construction of Portland Habitat's 50th home. In addition, on Friday, June 18, the OMBA played its 11th annual Golf Tournament in which they raised \$5,000 towards the building of this home. This brings the total commitment to \$20,000 from the mortgage industry toward the building of the Rodriguez home confirming their commitment to fair and equal homeownership opportunities for all.

This commitment matches Portland Habitat's commitment to eliminating poverty housing well. Together with Portland Habitat, Jose

Bravo, Alicia Chavez and the five Rodriguez children will put 400 hours of "sweat equity" into the building of their new home. After they have completed their hours they will purchase their home, at cost, with a zero-interest mortgage. Jose Bravo is a family man from Mexico who came to the United States 13 years ago to secure work and provide financial support to his family. He was joined in 1999, and the home will be the 50th home Portland Habitat has built since it was founded in 1981. For more information about Portland Habitat for Humanity, the OMBA, or the Rodriguez family, please call 503/287-9529.

El gobierno y su partido recibieron en 94 dinero ilegal: Diego Fernández

The Government And Its Party Received Illegal Monies In 94: Diego Fernandez

En los comicios de 1994, "los hombres más ricos de México entregaron al partido oficial (el PRI) cientos de millones de dólares al margen de la ley para imponer a un pésimo candidato presidencial, convertido hoy en un pésimo Presidente de la República", afirmó Diego Fernández de Cevallos, abanderado del PAN en aquellas elecciones presidenciales.

Interrogado sobre las revelaciones del ex banquero Carlos Cabal Peniche (detenido en Australia con fines de extradición a México), que afirma haber entregado 5 millones de dólares para la campaña del presidente Ernesto Zedillo (otros 15 habría entregado para la de Luis Donaldo Colosio), Fernández de Cevallos subrayó que el

gobierno y su partido "que tanto pregonan que la elección del 94 fue la más limpia en la historia de México, no pueden dejar atrás ni ocultar que recibieron dinero de manera ilegal".

-¿Debería renunciar Zedillo a la Presidencia, ante esta situación?

-¿A mí no me gusta contestar preguntas que llevan implícita la respuesta. Eso por sabido se calla.

La Propuesta Nueva Ley General de Patrimonio Cultural Contempla una Apertura Comercial Indiscriminada: Cano S.

Veracruz, Ver., La apertura a la comercialización del patrimonio cultural, tanto en el traslado de dominio de las colecciones arqueológicas (venta), como con la apertura a la iniciativa privada para fines comerciales del patrimonio cultural, son de las principales objeciones a la propuesta para la nueva Ley General del Patrimonio Cultural, acutalmente en análisis, externó hoy aquí la secretaria del Sindicato de Trabajadores de Administración y Técnicos del

INAH, Pilar Caro Sánchez.

En el marco del Foro Estatal en Defensa del Patrimonio Cultural de la Nación, realizado hoy en esta ciudad, hoy con la participación de representantes de la sociedad civil, el director de Antropología del INAH, Antonio Machuca Ramírez, aseguró que la actual ley vigente desde 1972, no será abrogada hasta en tanto no se discuta, analice y apruebe la propuesta gubernamental en el senado, la cual actualmente se estudia.

No se puede precisar la incursión del sector privado en los centros arqueológicos, pues apenas se recopilar las opiniones de los diversos grupos representativos a través de diversos grupos representativos a través de los foros y no se puede definir el tiempo cuando se emita una nueva legislación, comentó. Caro Sánchez insistió en que las modificaciones a la ley también afectarán las relaciones laborales de los trabajadores del INAH.

Glosario Glossary

- A mí no me gusta - I do not like
- abanderado - flag carrier
- acuerdos - treaty
- afirmó - affirmed
- antes - before
- apoyo - support
- campana - campaign
- consideran - consider
- convertido - converted
- criticado - criticized
- de las oficinas - from the offices
- Defensa - Defense
- definir - define
- dejará - stop
- denuncias - allegations
- depósito - deposit
- Después - After
- dominio - domain
- el acto - the act
- el evento - the event
- El secretario general - The general secretary
- En este mismo poblado - In this same village
- en marzo - in March
- en memoria - in memory
- entidad - entity
- en tiempos - in times
- entonces - then
- estado - state
- estructura - structure
- ex banquero - ex-banker
- formarán - will form
- Hace un par de semanas - Has been a couple of weeks
- hoy - today
- Informó - Inform
- insistió - insisted
- La apertura - The opening
- la ofrenda floral - the flower offer
- los ganen - earn them
- los hombres más ricos - the wealthiest man
- los resultados - the results
- lunes - Monday
- manera ilegal - illegal way
- marco - frame
- margó de la ley - edge of the law
- martes al mediodía - Tuesday at midday
- momento - moment
- no conocen - do not know
- noviembre - November
- nueva - new
- objeciones - objections
- obtener beneficios gratuitos - to obtain free benefits
- ocultar - hide
- oferta política - political offer
- ofrecerá - will offer
- oposición - opposition
- para su venta - for sale
- partido oficial - official party
- por la - for the
- Por la mañana - In the morning
- preguntas - questions
- producto - product
- promoción al voto - promotion to vote
- propuesta - proposal
- protesta - protest
- recibió - received
- respuesta - answers
- reunión - get together
- ser retroactivo - be retroactive
- sobre las revelaciones - about the revelations
- subrayó - underline
- través - through
- una comida - a meal
- unidad - unity
- viajará - will travel
- y se reunirá - and will meet

Arranca hoy precampaña de Labastida en tierra de Colosio

Precampaign of Labastida Starts Today In Colosio's Land

Hoy, Francisco Labastida ofrecerá un homenaje póstumo a Luis Donaldo colosio en la tierra natal de éste, Magdalena de Kino, Sonora, y con este acto iniciará su precampaña por la candidatura presidencial del PRI.

El acto se realizará diez minutos antes del mediodía, en ese poblado que cobró triste fama luego del mahnicidio, en marzo de 1994, del entonces candidato priista a la Presidencia de la República.

Se prevé que el evento sea breve y que en el depósito de la ofrenda floral esté la familia de Luis Donaldo colosio. Hace un par de semanas, todavía como secretario de Gobernación, Labastida recibió al progenitor del sonorenses, quien al salir de las oficinas gubernamentales expresó su insatisfacción por los resultados de las investigaciones de la Procuraduría General de la República.

Según Labastida, la ofrenda floral es un homenaje en memoria de un amigo, sin embargo, el hecho ha

sido criticado por otros precandidatos, porque consideran que está lucrando con la imagen de Colosio en tiempos de campaña.

Después de la ofrenda Labastida viajará a Los Mochis, Sinaloa, ciudad donde nació. En el parque Sinaloatomará protesta a los comités municipales Aliados de Labastida.

El lunes visitará cuatro municipios sinaloenses. Por la mañana, en Guasave tomará protesta a otro comité de apoyo al mediodía, en Guamúchil, develará un busto en memoria de Luis Donaldo Colosio, acto al que lo acompañará Luis Colosio Fernández. En este mismo poblado tomará protesta al tercer comité de apoyo.

En Culiacán tiene programa una comida con simpatizantes que formarán el cuarto comité de Aliados de Labastida. Por la noche viajará a Mazatlán y se reunirá con el quinto comité que se ha formado hasta el momento en su tierra natal. Su regreso a la ciudad de México está previsto el martes al mediodía.

Seguirán distribuyendo la leche en polvo PRI-Nutre en el Edomex

Distribution Of Dry Milk Will Continue By PRI-Nutre

Ecatepec - El secretario general de la Confederación Nacional de Organizaciones Populares (CNOP) en el estado de México, mario Vázquez Hernández, afirmó que no se dejará de distribuir la leche en polvo PRI-Nutre en la entidad, a pesar de las denuncias de la oposición, porque, dijo, "es un programa permanente que se implementó desde noviembre de 1998, en donde no se hace promoción directa del candidato, Arturo Montiel, y no viola los acuerdos electorales".

Informó que hasta el momento se han distribuido para su venta, a través de la estructura del sector popular, cerca de 50 toneladas del lácteo, en paquetes de 260 gramos que sirven para preparar dos litros, es decir, se han distribuido ya 200 mil dotaciones del producto.

En el municipio de Ecatepec, indicó que el programa no viola los lineamientos electorales acordados

por todos los partidos políticos el pasado 27 de febrero, en el sentido de que no se utilizarán alimentos durante las campañas para hacer promoción. Reiteró que "simple y sencillamente el programa PRI-Nutre dio inicio en noviembre de 1998 y por lo tanto ese acuerdo no puede ser retroactivo".

Aseveró que la distribución de la leche seguirá, ya que "el PRI no se someterá a caprichos de la oposición, que es lo que siempre han querido, con base en descalificación y presiones, para obtener beneficios gratuitos", y les aconsejó que "esos beneficios los ganen entre el electorado, en el trabajo y con oferta política y no con descalificaciones".

En tanto, el dirigente estatal del PRI, Jaime Vázquez Castillo, en una reunión con la estructura de su partido en Nezagualcóyotl, reconoció la presencia y avance por parte de las coaliciones PAN-PVEM y PRD-PT en este municipio, en donde además aceptó que su partido apenas empieza a contar con unidad.

Aseveró que "los amarillos y azules" se están metiendo a Nezagualcóyotl aunque, dijo, son ignorantes, toda vez que no conocen la problemática del poblado de este municipio, ni del estado de México. Asimismo, exhortó a los priistas a realizar labor en las calles, dado que no hay una estructura de promoción al voto.

Learn
Spanish
Reading
The News